

立法會
Legislative Council

LC Paper No. CB(3) 11/15-16

Ref. : CB(3)/M/MR

Tel : 3919 3300

Date : 5 October 2015

From : Clerk to the Legislative Council

To : All Members of the Legislative Council

Council meeting of 14 October 2015

**Two motions under the Legislative Council
(Powers and Privileges) Ordinance (Cap. 382)**

Hon Gary FAN and Hon Cyd HO have given notice of their intention to respectively move the attached motions under Cap. 382 at the Council meeting of 14 October 2015.

2. The President has directed that the two motions be printed in the terms in which they were handed in on the Agenda of the Council according to the order in which the notices were received by the Clerk (i.e. Mr FAN's motion comes first, followed by Ms HO's motion).

3. Members are invited to note that under Rule 32(1) of the Rules of Procedure ("RoP"), where the Council has taken a decision on a specific question and the question has been decided in the affirmative, no further motion shall be moved in relation to that question during the current session except a motion to rescind the decision, moved with the permission of the President. Rule 32(2) of RoP provides that where the Council has taken a decision on a specific question and the question has been decided in the negative, no further motion shall be moved in relation to that question during the current session.

4. The President has ruled that the contents of the two motions are substantially the same and, by virtue of Rule 32 of RoP, has directed that:

- (a) a joint debate be held on the two motions but only Mr FAN's motion should be moved and voted upon;
- (b) amendments, if any, should only be proposed to Mr FAN's motion, and proposing any amendment to Mr FAN's motion would be deemed as proposing the same amendment to Ms HO's motion; and
- (c) where the Council has taken a decision on Mr FAN's original motion or his motion as amended and irrespective of whether it is passed or not, Ms HO may not move her motion.

5. Members are invited to note that if Mr FAN's motion is not moved or is withdrawn, Ms HO's motion may be moved and, subject to the President's approval, the amendments to Mr FAN's motion, if any, may be moved to Ms HO's motion. Ms HO's original motion or her motion as amended would be voted upon.

(Ms Dora WAI)
for Clerk to the Legislative Council

Encl.

**2015年10月14日的立法會會議
范國威議員根據《立法會(權力及特權)條例》
動議的議案**

議案措辭

本會委任一個專責委員會，以調查公共及私人樓宇食水樣本含鉛量超出世界衛生組織標準事件，包括食水含鉛的原因、承建商須負上的責任、政府於挑選及監管公共樓宇總承建商的程序是否出現問題、政府各相關部門在事件中有否妥善履行監管職責，以及其他一切相關事宜；並根據上述調查的結果，向政府作出改善建議；而該委員會在執行其職務時獲授權根據《立法會(權力及特權)條例》(第382章)第9(2)條行使該條例第9(1)條所賦予的權力。

**Motion under the
Legislative Council (Powers and Privileges) Ordinance
to be moved by Hon Gary FAN
at the Council meeting of 14 October 2015**

Wording of the Motion

That this Council appoints a select committee to inquire into the incident of lead in the drinking water samples taken from public and private buildings exceeding the World Health Organization's standard, including the cause(s) of lead in drinking water, the responsibilities that must be borne by the contractors, whether there are any problems with the Government's procedures for selecting and monitoring the main contractors of public buildings, and whether the relevant government departments have properly discharged their monitoring responsibilities in the incident and all other related matters; and based on the results of the above inquiry, to make recommendations to the Government for improvement; and that in the performance of its duties the committee be authorized under section 9(2) of the Legislative Council (Powers and Privileges) Ordinance (Cap. 382) to exercise the powers conferred by section 9(1) of that Ordinance.

**2015年10月14日的立法會會議
何秀蘭議員根據《立法會(權力及特權)條例》
動議的議案**

議案措辭

本會委任一個專責委員會，以調查公共及私人樓宇食水樣本含鉛量超出世界衛生組織標準的原委及有關事宜，包括但不限於運輸及房屋局、發展局、房屋委員會、其他政府部門及公共機構在事件中有否妥善履行其職責；以及調查負責建造有關項目的承建商和相關人員或機構的失責行為和責任，以及有關事宜；並根據上述調查的結果，就日後政府確保食水質素安全及有關事宜作出建議；而該委員會在執行其職務時獲授權根據《立法會(權力及特權)條例》(第382章)第9(2)條行使該條例第9(1)條所賦予的權力。

**Motion under the
Legislative Council (Powers and Privileges) Ordinance
to be moved by Hon Cyd HO
at the Council meeting of 14 October 2015**

Wording of the Motion

That this Council appoints a select committee to inquire into the cause(s) of lead in the drinking water samples taken from public and private buildings exceeding the World Health Organization's standard and related matters, including but not limited to whether the Transport and Housing Bureau, the Development Bureau, the Housing Authority, other government departments and public bodies have properly performed their duties; and to inquire into the defaults and responsibilities of the contractors in charge of the construction of the projects at issue and relevant parties or organizations, as well as related matters; and based on the results of the above inquiry, to make recommendations on the Government's work of ensuring the quality and safety of drinking water in the future and related matters; and that in the performance of its duties the committee be authorized under section 9(2) of the Legislative Council (Powers and Privileges) Ordinance (Cap. 382) to exercise the powers conferred by section 9(1) of that Ordinance.